

Gcn]U`dc`]h]gWXY'?f]h]_. DUf]hÀh]gWXYf ; YgUa hj YfVUbX'k Ufbh'j cf': Y\`Yfb'XYf FY[]Yfi b[



 $8] Y Y b] [Y b \check{z}' X] Y j cb 'G U b _h] cb Y b 'V Y h f c Z Z Y b 'g] b X \check{z}' g] b X 'g Y `h Y b X] Y Y b] [Y b \check{z}' X] Y 'g] W 'j Y f k Y] [Y f b " J] Y `a Y \ f 'g] b X 'Y g ` \ A i Z] [U ``Y] b Y f n] Y \ Y b X Y `A Ø h h Y f \check{z}' X] Y `a] h `X Y b 'j] Y `Z A `h] [Y b < Y f U i g Z c f X Y f i b [Y b `X Y g '5 ``h U [g '_A a d Z Y b \check{z}' Y f _`A f h Y `F c W _" '9 f g d f U W X 'j c b 'Y] b Y f '[Y Z A \ f `] W Y b 'i b X 'i b b U W [] Y V] [Y b ' < U `h i b [[Y [Y b Ø V Y f `X Y b '9 a d Z A b [Y f b 'j c b `G c n] U ``Y] g h i b [Y b " `8] Y g Y ' < U `h i b [g W Ø f Y 'i b b O h] [Y `F Y g g Y b h] a Y b h g 'i b X 'i b h Y f [f U V Y 'X] Y i f g d f Ø b [`] W Y b ': O f X Y f j Y f g d f Y W Y b 'X Y f '5 a d Y `_c U `] h] c b \check{z}' X] Y 'a] h X Y a '6 Ø f [Y f [Y `X `Y] b 'b Y i Y g '? U d] h Y ``] b 'X Y f 'G c n] U `d c `] h] _$

$GWAX^{\ }X^{\ }WY^{\ }5i\ gk\ f_i\ b[Yb^XYf^? Øfni\ b[Yb$

9]b k Y]hYfYf Di b_hž XYb F c W_ ghUf_ '__f]h]g]YfhYž]gh XYf K Y[ZU`` j c b A]hhY b ni f VYfi Z]W Yb : ÒfXYfi b[" 8]Y 9b hg W Y]Xi b['XYf 6i b XYgfY[]Yfi b[ž'X]Y E i U`]Z]n]Yfi b[ga U >> b U \ a Yb 'ghUf_ 'ni _ _ØfnYb ž ']gh Y]b '[f U j]YfYb XYf : Y\ `Yf" ; `Y]W nY]h]['k YfXYb 'X]Y GUb_h]c b Yb 'b c W a U`g 'j Yfg W AfZhž 'i b X 'X Ug ']b 'Y]b Yf K Y]gY ž X]Y b c W `\AfhYf ']gh 'U`g 'VY] '< Ufhn '= J ž'k Ufb hY 'F c W_ " 8]YgY 'A U >> b U \ a Yb _ ObbhYb 'ni f': c`[Y '\ UVYb ž 'X Ugg 'j]Y `Y 'A Ybg W Yb 'X]Y I b hYfghØhni b[']b '5 b gd fi W 'b Y\ a Yb ž 'X]Y 'g]Y 'Xf]b[Yb X 'VYb Oh][Yb ž b]W h'a Y\ f' Z]b XYb 'k Yf XYb"

FcW_ZUgghYini gUa a Yb. 8]YiGUb_h]cbgdc`]h]_iXYf 6i bXYgfY[]Yfi b[i]ghij Yf\YYfYbX"8]YiJ YfgdfYW\YbžiX]Yi]a iNi [YXYfi6Øf[Yf[Y`X!9]bZØ\fi b[iUV[Y[YVYbik i fXYbžik i fXYbi]a FU\a YbiXYfiU_hi Y``Ybi< Ui g\U`hgj Yf\UbX`i b[YbigW\`]W\hk Y[Ui Z[Y[YVYb" 8]Ygi_ObbhYi[fUj]YfYbXY: c`[YbiXUZØfi\UVYbžiXUgg A YbgW\YbžiX]YiUi Zil bhYfghØhni b[iUb[Yk]YgYbig]bXžig]W\iUi giXYa GmghYa ini fØW_n]Y\Yb" K]fiVfUi W\YbiX]YgYiA YbgW\YbžiU`g 5fVY]hg_fÀZhYii bXi6Y]hfU[gnU\`Yf žigciFcW_iU`Ufa]YfYbX"

D XYf 8 YVUHY i a 'XUg 6Øf[Yf[Y X b]a a h ≈ UW]a 'F c W_'Ui W 'X]Y cddcg]h]cbY``Y '78 I 'i bX '7 GI ']b'X]Y 'DZ]W h" '9f'_f]h]g]YfhYž XUgg j cb GY]hYb 'XYf Cddcg]h]cb 'ZU`gW Y 'B UffUh]j Y 'ØVYf 6Øf[Yf[Y`XVYfYW h][hY'j YfVfY]hYh'k YfXYb" '8]YgY 'B UffUh]j Y 'gY]Yb b]W h'bi f']ffYZØ\fYbXž gcbXYfb 'ghØbXYb'j Ò``][']a 'K]XYfgdfi W 'ni f F YU`]hÀh" ; YgUa h[YgY``gW UZh`]W '[YgY\Yb'g]bX 5fVY]hgj Yfk Y][YfYf'_Y]b 'Yfbghni bY\a YbXYg 'DfcV`Ya ž'YXcW k]fX 'X]Yg']b 'XYf 'ÒZZYbh`]W Yb'8]g_i gg]cb 'ghUf_'Ui Z[YVUi gW h ž ZØ[hY F cW_'\]bni "'Gc`W Y 'Ÿi » Yfi b[Yb'ZÒfXYfb 'GdU`hi b[Yb'i bX B Y]XXYVUhhYbž'c\bY 'XUgg 'g]Y 'ni f'@Ògi b['XYf'VYghY\YbXYb qcn]U`Yb'DfcV`Ya Y'VY]hfU[Yb"

A mh\cg'XYf' HchU`jYfkY][YfYf

 $9]b`_cb_fYhYg`6Y]gd]Y``ZØf`X]YgY`Dc`]h]_`]gh`X]Y`j`cb`781!$

; YbYfU`gY_fYhÀf'@Ufg'?`]b[VY]``Ui Z[YghY``hY`NU\``j cb'%\$\$"\$\$\$ Ub[YV`]WXYb' HchU`j Yfk Y][YfYfb "'FcW_'VYnY]WXbYhY'X]YgY 6Y\Ui dhi b['U`g' j \dot{O} ``]['i bfYU`]gh]gWX "'9f'\cV' \dot{Y} XcWX'X]Y X]ZZYfYbn]YfhY'G]WXhk Y]gY'XYg'gcn]U`dc`]h]gWXYb': ` $\dot{\emptyset}$ [Y`g'XYf'DUfhY] 785'\Yfj cfž'X]Y'Y]b'k]WXh][Yf'5_hYi f']b'XYf'8YVUhhY']gh"

#D'XYf'[Y[Ybk Àfh][Yb'8]g_i gg]cb'ZÀ``h'Ui Zž'XUgg'X]Y'JYfgW\ÀfZ b[XYf'GUb_h]cbgdc`]h]_'VY]'Y]bYf'J]Y`nU\`'j cb'gcn]U`Yb
Cf[Ub]gUh]cbYb'6Ygcf[b]g'Ui g`Ògh"8]YgY'Dc`]h]_'_ÒbbhY'XUg
JYfhfUi Yb']b'X]Y'ghUUh`]W\Y'I bhYfghØhni b['i bhYf[fUVYb'i bX
VYk]f_Ybž'XUgg'X]YYb][Ybž'X]Y'<]`ZY'VYbÒh][Ybž'g]W\'j ca 'GmghYa
UVkYbXYbž'UbghUhh'X]Y'[Yk ØbgW\hYb'Ei U`]Z]n]Yfi b[Yb']b
5bqdfi W\'ni 'bY\a Yb"

9]b 5ddY `` Ub X]Y J YfUbhk cfhi b[

8]Y '9fk À[i b[Yb'j cb'FcW_'ghY``Yb'Y]bY'_`UfY'K Ufbi b['XUf"'+b Y]bYa 'Di b_h'k]fX'Y]bY'Xf]b[YbXY'5i ZZcfXYfi b['Ub'X]Y'dc`]h]gWXYb 5_hYi fY'XYi h`]WX. '9g']gh'NY]h'ZØf'Y]bY'[fi bX`Y[YbXY BYi VYk Yfhi b['XYf'Gcn]U`dc`]h]_']b'8Yi hgWX`UbX"'9]b Zi b_h]cb]YfYbXYg'Gcn]U`gmghYa 'a i gg']b'XYf'@U[Y'gY]bž'X]Y'Ua ghÀf_ghYb'[YZÀ\fXYhYb'A]h[`]YXYf'XYf'; YgY``gWXUZh'ni i bhYfghØhnYbž'c\bY'g]Y'ni gÀhn`]WX'ni 'VY`UghYb'cXYf'ni gh][a Uh]g]YfYb"'Dc`]h]_Yf'g]bX'Ui Z[Yfi ZYbž'Y]bY'Dc`]h]_'ni j YfZc`[Ybž'X]Y'Ui Z'J YfghÀbXb]g'i bX'I bhYfghØhni b['VUg]Yfhž'b]WX h Ui Z'5b[gh'i bX'A]ggVfUi WX"

8]Y'U_hi Y``Y'8]g_i gg]cb'ØVYf'X]Y'Gcn]U`dc`]h]_'XYf
6i bXYgfY[]Yfi b[']gh'Y]b'Gd]Y[Y`V]`X'Y]bYg'i a ZUggYbXYfYb'HfYbXg
]b'XYf'XYi hgWXYb'Gcn]U`dc`]h]_"'8]Y'A Y]bi b[Yb'ØVYf'X]Y
Ub[Ya YggYbY'5i g[YghU`hi b['j cb'I bhYfghØhni b[ga U» bU\a Yb'ZØf
VYXØfZh][Y'6Øf[Yf'g]bX'cZh'ghUf_'dc`Uf]g]Yfh''8Yf'DUf]hÀh]gWXY
; YgUa hj YfVUbXž'i bhYf'XYf': Ø\fi b['j cb'&UWX]a 'FcW_ž
Uf[i a Ybh]Yfhž'XUgg'X]Y'? Øfni b[Yb'VY]': ÒfXYfi b[Yb'i bX'X]Y
J YfgWXÀfZ b['XYf'GUb_h]cbYb'bY[Uh]j Y'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z
X]Y'Yb][Yb'\UVYbž'X]Y'I bhYfghØhni b['VYbOh][Yb''8]Yg']gh'YXcWX
b]WXh'bi f'Y]bY'dc`]h]gWXY'8YVUhhY/Yg'[Y\h'Ui WX'i a 'X]Y'gcn]U`Yb
i bX'k]fhgWXUZh`]WXYb': c`[Ybž'X]Y'gc`WXY'AU» bU\a Yb'bUWX'q]WX

$Dc^{h}gWXY'ibX'GcnUY'=ad']_Uh]cbYb$

8]Y?f]h]_j cb & UW]a FcW_\YVhY]bYb k]W h][Yb Di b_h\Yfj cf.
X]Y dchYbn]Y``Yb gcn]U`Yb = d`]_Uh]cbYb XYf [Y[Ybk Afh][Yb
FYZcfa Yb" 8]Y j cb XYf 6i bXYgfY[]Yfi b[XYZ]b]YfhYb GUb_h]cbYb
_\ObbhYb]bgVYgcbXYfY X]Y j i `bYfUV`Yb'; fi ddYb XYf'; YgY``gW UZh
hfYZZYbZ'k]Y ni a '6Y]gd]Y``5``Y]bYfn]Y\YbXYZ'A YbgW Yb a]h
A][fUh]cbg\]bhYf[fi bX cXYf A YbgW Yb a]h 6Y\]bXYfi b[Yb"
Gc`W Y A U> bU\a Yb _\ObbhYb X]Y gcn]U`Y I b[Y]W \Y]h'k Y]hYf
j YfghAf_Yb i bX XUg J YfhfUi Yb]b XYb Gcn]U`ghUUh i bhYf[fUVYb"
Ghi X]Yb nY][YbZ'XUgg gcn]U`Y G]W Yf\Y]h'b]W h'bi f ZØf XYb
9]bnY`bYbZ'gcbXYfb Ui W ZØf X]Y; YgY``gW UZh]bg[YgUa h'j cb
J cfhY]``]gh" 9]b Zfi W hVUfYg gcn]U`Yg I a ZY`X ZOfXYfh'X]Y
O_cbca]gW Y GhUV]`]hAhi bX X]Y gcn]U`Y ? c\Ag]cb"

8 Yf '9]b Zi gg 'gc `W. Yf 'Dc `]h]_Yb 'Ui Z'X]Y 'gcn]U`Y 'A cV]`]hÀh 'XUfZ'b]W. h i bhYfgW. Àhnh 'k YfXYb" '9]b 'i bni fY]W. YbXYg 'Gcn]U`gmghYa '_ObbhY XUni 'ZØ\fYbž'XUgg': Ua]`]Yb ']b 'Y]bYf 'Gd]fU`Y 'XYf '5 fa i h'[YZUb[Yb V`Y]VYbž'k Ug ``Ub[Zf]gh][Y '5 i gk]f_i b[Yb 'Ui Z'X]Y '9bhk]W_`i b['j cb ?]bXYfb 'i bX' * [YbX`]W. Yb ']b 'gc `W. Yb '< Ui g\U`hYb '\Uh" '@Ui h 6Yf]W. hYb 'XYf '6 i bXYgnYbhfU`Y 'ZØf 'dc`]h]gW. Y '6]`Xi b['\UVYb ?]bXYf 'Ui g'Y]b_ca a YbggW. k UW. Yb : Ua]`]Yb 'Xi fW. gW. b]hh`]W.

k Yb][Yf Ni [Ub['ni '6] `Xi b['i b X 'gcn] U `Yb 'F Y ggci f W b ž 'k Ug '] \ f Y Ni _i b Zhg W Ub W b 'Yf \ YV `] W 'Y] b g W f À b _h"

5_hi Y``Y GhUh]gh]_Yb

8 UfØVYf`\]bUi g`Yf[UV`Y]bY`I a ZfU[Y`XYg`G]bi g! ⇒bgh]hi hgž`XUgg
*(ı `XYf`8 Yi hgWXYb`XYf`A Y]bi b[`g]bXž`XUgg`ghUUh`]WXY
I bhYfghØhni b[`ZØf`6YXØfZh][Y`Xf]b[YbX`bchk YbX][`]ghž`i a `gcn]U`Y
I b[`Y]WX\Y]h`ni `j Yff]b[Yfb"`8]YgY`XYi h`]WXY`A Y\f\Y]h`nY][hž`XUgg
Yg`Y]bY`VfY]hY`[YgY``gWXUZh`]WXY`I bhYfghØhni b[`ZØf`Y]b`gcn]U`
[YfYWXhYfYg`GmghYa `[]Vhž`XUg`X]Y`9a dZÀb[Yf`j cb
Gcn]U``Y]ghi b[Yb`b]WXh`gh][a Uh]g]Yfhž`gcbXYfb`]\fY`\DhY[fUh]cb`]b
X]Y`; YgY``gWXUZh`ZÒfXYfh"

B 5;

8 Y hU 1`a

6 Ygi W Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z 'a Y]b!VYf`]b "bYh